

## RÉCUPÉRATION



### FICHE 32 Description/ Narration Dialogue

Centre Outremont

Octobre 2014

Nom de l'élève: \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Nom de l'enseignant : \_\_\_\_\_

Résultat : \_\_\_\_\_

***Conception et rédaction :***

Francine Locas – enseignante

***Mise en page :***

Catherine Ouellette  
Diane Duperron  
Elena Ciobanu-Tempea  
Yoane Ayassamipoullé

## Le texte descriptif

Son but : le texte descriptif donne à voir un objet, un animal, un lieu; s'il s'agit d'une personne, on parle de portrait. Il est souvent associé au texte narratif (pause descriptive dans la narration).

### Les caractéristiques :

- Les temps des verbes : imparfait ou présent de l'indicatif
- Les expansions du groupe nominal : il y a de nombreux adjectifs, complément du nom, subordonnées relatives
- Les images poétiques : il y a souvent des images et des comparaisons
- Présence d'indicateurs de lieu : ici, plus loin...

**Le point de vue (focalisation) :** l'objet est décrit au travers du regard du narrateur présent absent, ou témoin.

**La structure du texte descriptif :** un texte descriptif est organisé selon une structure que l'on appelle souvent « arbre descriptif », il se compose de l'objet décrit ou thème (ex : une maison). Celui-ci est décomposé en éléments ou sous-thèmes (ex : la façade, le balcon, l'entrée...), eux même décomposés en sous-éléments (ex : fenêtres, porte...). Ces éléments sont reliés entre eux par des mots de liaison permettant au lecteur de se repérer dans l'espace (ici, plus haut...). Les éléments sont souvent développés par des expansions du groupe nominal (adjectifs, compléments du nom, subordonnées).

**Le portrait :** c'est la description d'une personne, il peut donner son identité (situation sociale, nom, âge...) décrire le physique (visage, corps, vêtements...), la psychologie (portrait moral, caractère...).

## L'introduction d'un texte descriptif

**L'introduction** est l'une des parties les plus courtes du texte, mais elle est essentielle. C'est l'introduction qui attire le lecteur et qui lui donne le goût de poursuivre sa lecture. C'est aussi l'introduction qui présente succinctement le contenu du texte. Elle doit être bien construite pour que le lecteur soit bien préparé à la lecture.

Plus spécifiquement, l'introduction d'un texte descriptif sert à présenter **le sujet du texte** et la manière dont il sera présenté. Généralement, une introduction compte trois étapes :

1. Le sujet amené;
2. Le sujet posé;
3. Le sujet divisé;

### **Le sujet amené**

Le sujet amené, c'est le début du texte (écrit en une ou deux phrases) qui sert à attirer l'attention du lecteur. Pour que le sujet amené soit bien construit, il faut que l'auteur ait la préoccupation de ce qui va suivre, soit la présentation claire du sujet principal qui fera partie de la prochaine étape de l'introduction : le sujet posé. Le défi que représente le sujet amené réside principalement dans le fait que le sujet clair du texte n'y est pas explicitement nommé.

### Exemple :

Sujet du texte : le panda géant

### **Sujet amené :**

«En Chine, il existe un animal rare dont la popularité mondiale repose principalement sur le fait qu'il ressemble à un gros ours en peluche».

Il faut remarquer que le groupe de mots *panda géant* (le sujet précis du texte descriptif) n'est pas explicitement présenté. Le sujet est, à ce stade, simplement amené.

### **Le sujet posé**

Le sujet posé sert à présenter le sujet de manière précise. On peut formuler le sujet posé par une question ou une phrase qui contient le véritable sujet du texte. Ce n'est pas dans le sujet posé que l'on présente tout le contenu du texte.

#### Exemple :

Sujet du texte : le panda géant

#### **Sujet posé**

«Il s'agit du panda géant, un mammifère classé dans la famille des ours».

C'est à l'intérieur du sujet posé que le sujet panda géant est clairement nommé.

### **Le sujet divisé**

Le sujet divisé sert à présenter au lecteur la façon dont le sujet sera abordé. C'est la partie de l'introduction qui présente clairement les aspects qui feront l'objet de chacun des paragraphes du développement.

#### Exemple :

Sujet du texte : le panda géant

#### **Sujet divisé :**

«Pour plusieurs raisons, le panda géant est un animal fascinant à observer. Entre autres, la façon dont il réussit à se nourrir et à se reproduire ainsi que les constantes menaces qui mettent en péril sa survie sont des éléments fort intéressants à découvrir».

Dans le sujet divisé, le lecteur connaîtra les aspects spécifiques du texte. Dans le sujet divisé donné en exemple, les trois aspects suivants feront partie du

développement : l'alimentation, la reproduction et les menaces de la survie du panda.

L'auteur d'un texte descriptif doit travailler avec méthode, c'est pourquoi le développement de son texte respectera l'ordre de présentation des aspects présents dans l'introduction. Voici comment le texte sur le panda géant sera divisé pour le développement :

**Premier paragraphe :**

- l'alimentation du panda

**Deuxième paragraphe :**

- la reproduction du panda

**Troisième paragraphe :**

- les menaces quotidiennes dont les pandas sont victimes.

**L'introduction complète**

Quand elle comporte ces trois étapes, l'introduction d'un texte descriptif est claire, courte et complète.

Exemple :

*Le panda géant*

En Chine il existe un animal rare dont la popularité mondiale repose principalement sur le fait qu'il ressemble à un gros ourson en peluche. Il s'agit du panda géant, un mammifère classé dans la famille des ours. Pour plusieurs raisons, le panda géant est un animal fascinant à observer. Entre autres, la façon dont il réussit à se nourrir, à se reproduire ainsi que les constantes menaces qui mettent en péril sa survie sont des éléments forts intéressants à découvrir.

# La structure du texte descriptif : l'introduction

<p><b>Introduction</b> : (environ 40 à 50 mots) prépare le lecteur et elle fournit une vision globale de ce dont il va être question dans le texte.</p>		
<p><b>Sujet amené</b></p> <p>L'idée générale (historique ou actuelle) en lien avec le sujet. Celui-ci sert à mener graduellement le sujet dont il sera question dans tout le texte. Cette idée doit avoir un lien logique avec le sujet de travail afin que celui-ci soit acceptable.</p>	<p><b>Historique</b></p> <p>Depuis quelques années,...</p> <p>Depuis quelques décennies,...</p> <p>Depuis longtemps,...</p> <p>Au début du siècle,...</p> <p>Autrefois, la population...</p> <p>Nous assistons de plus en plus...</p> <p>On ne peut ignorer que...</p>	<p><b>Actuelle</b></p> <p>Aujourd'hui,...</p> <p>Maintenant,...</p> <p>De nos jours,...</p> <p>Actuellement,...</p> <p>Nous assistons</p> <p>Présentement,...</p> <p>La société actuelle...</p>
	<p><b>Fait d'actualité</b></p> <p>Les événements de Polytechnique (décembre 1998)</p> <p>La catastrophe écologique de St-Basile le Grand (août 1988)</p>	

## Exemple de sujet amené

### Sujet : le couscouc

Il y a cent million d'années, les marsupiaux sont apparus. Ils vivent pour la plupart en Australie et en Nouvelle-Guinée.

#### Sujet posé

Présentez clairement le sujet du texte.

#### Exemple de sujet posé

Le couscouc est un animal étrange et attachant qui appartient au groupe des marsupiaux dont le kangourou et le koala sont les représentants les plus connus.

#### Sujet divisé

Annoncez les aspects qui seront développés dans le texte. Dans cette partie de l'introduction, vous indiquerez au lecteur le plan que vous suivrez.

#### Exemple de sujet divisé

Dans ce texte, il sera question de l'aspect physique du couscouc et de son comportement qui mérite qu'on s'y attarde quelque peu.





# La structure du texte descriptif : le développement

<p><b>Développement</b> : (environ 90 à 100 mots par aspect) représente le corps du texte qui couvrira deux ou trois des paragraphes du travail. Chaque paragraphe du développement traitera d'un aspect différent du sujet choisi et surtout, il faut les laisser dans le bon ordre.</p>	
<p><b>Aspect 1</b></p>	<p><b>Marqueurs de relation</b></p>
<p><b>Marqueurs de relation</b> : Chaque paragraphe doit débiter par un marqueur de relation.</p> <p><b>Énoncé de l'aspect</b> : La première phrase de chaque paragraphe doit annoncer l'aspect traité.</p> <p><b>Développement des idées</b> : tout ce qui suit la première phrase doit décrire l'aspect traité.</p> <p>➤ Il est important d'inclure au moins deux autres marqueurs de relation dans le reste du paragraphe.</p>	<p>Dans un premier temps, découvrez... Premièrement... Tout d'abord...</p> <p><b>Exemple de développement d'un aspect (aspect 1)</b></p> <p><b>Premièrement</b>, physiquement, le couscous ressemble à la fois à un singe et à un ourson. À la naissance, le couscous mesure environ un centimètre, mais son développement est loin d'être terminé. <b>En effet</b>, à l'âge adulte, il mesure environ 87 cm et pèse près de 4 kg. L'épaisse fourrure du mâle est beige à taches brunes, alors que celle de la femelle est unie : fauve, blanche, grise ou brune. <b>De plus</b>, les mains et les pieds du couscous sont très puissants et sa longue queue préhensile est pourvue de poils.</p>
<p><b>Aspect 2</b></p>	<p><b>Marqueurs de relation</b></p>
<p><b>Marqueurs de relation</b> : chaque paragraphe doit débiter par un marqueur de relation.</p> <p><b>Énoncé de l'aspect</b> : la première phrase de chaque paragraphe doit annoncer l'aspect traité.</p> <p><b>Développement des idées</b> : tout ce qui suit la première phrase doit décrire l'aspect traité.</p> <p>➤ Il est important d'inclure au moins deux autres marqueurs de relation dans le reste du paragraphe.</p>	<p>Dans un deuxième temps, sachez que... Deuxièmement, ... Ensuite,...</p> <p><b>Exemple de développement d'un aspect (aspect 2)</b></p> <p><b>Deuxièmement</b>, le couscous a des comportements particuliers. <b>Effectivement</b>, le couscous habite dans des forêts denses où il passe les huit à douze ans de sa vie dans le feuillage épais des arbres. Le jour, il dort caché dans le creux des branches, immobile et presque invisible. La nuit, il se déplace en s'accrochant aux branches grâce à ses griffes et à sa queue, afin de trouver des feuilles, des insectes, des œufs ou des petits oiseaux dont il se nourrit. <b>De plus</b>, c'est un animal craintif et timide qui ne se laisse pas approcher. <b>En effet</b>, quand il se sent menacé, il dégage une forte odeur nauséabonde.</p>

## La structure du texte descriptif : la conclusion

**Conclusion** : (environ 40 à 50 mots) commence par un marqueur de relation soulignant la conclusion. Par la suite, il est important de faire un rappel du sujet et un résumé des aspects présentés dans chaque paragraphe. Puis, l'on termine en formulant une ouverture telle que : souhait, suggestion ou piste de réflexion.

<b>Conclusion</b>	<b>Marqueurs de relation</b>
<p><b>Marqueur de relation</b> : le paragraphe doit débiter par un marqueur de relation.</p> <p><b>Rappel</b> : il est important de faire le rappel du sujet.</p> <p><b>Résumé</b> : il est important de résumer les aspects traités.</p> <p><b>Ouverture</b> : il faut formuler une ouverture telle que : souhait, suggestion ou piste de réflexion.</p>	<p>Finalemment,...</p> <p>En conclusion,...</p> <p>Pour conclure,...</p> <p>Pour terminer,...</p> <p>Bref,...</p>

### Exemple de conclusion

Pour conclure, le couscous est un animal curieux et captivant. Ce marsupial au comportement plutôt discret ne se laisse pas facilement approcher. Pourtant, il semble inoffensif puisqu' il ressemble à un ours en peluche. J'ose espérer que cette espèce survivra encore longtemps, car c'est aujourd'hui un animal protégé puisqu'il a été abondamment chassé pour sa fourrure.

# La structure du texte descriptif

Introduction	
Sujet amené	Depuis plusieurs centaines d'années, les ratites vivent pour la plupart en Afrique, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Le kiwi est un oiseau bizarre et attendrissant qui appartient au groupe des ratites dont l'autruche est la représentante la plus connue. Dans ce texte, il sera question de l'aspect physique du kiwi et de ses mœurs particulières.
Sujet posé	
Sujet divisé	
Développement	
<b>Aspect 1</b>	<p><b>Premièrement, le kiwi a un physique singulier.</b> En effet, de la taille d'une poule, le kiwi est le plus petit des ratites. Il mesure entre 35 et 45 cm et son poids varie de 2 à 3 kg. De plus, ses plumes brunes ressemblent à du crin, comme celles de l'autruche. Il a des ailes très courtes, des petites pattes robustes et il est dépourvu de queue. Son bec, dont l'extrémité est munie de deux narines, est particulièrement long et effilé.</p> <p><b>Deuxièmement, le kiwi a des habitudes propres à son espèce.</b> Le kiwi vit dans les forêts broussailleuses de Nouvelle-Zélande. Son menu est principalement constitué de vers et de larves d'insectes, qu'il trouve, grâce à son odorat très développé, en fouillant le sol à l'aide de son bec. Toutefois, il se nourrit de petits fruits, de grenouilles et d'anguilles à l'occasion. De plus, cet animal nocturne, qui peut vivre plus de trente ans, passe la plus grande partie de sa vie en couple. Lorsque le nid est construit, sous les racines, dans des touffes d'herbes ou au creux des rochers, la femelle pond un gros œuf qui atteint presque le quart de son propre poids. Le mâle se chargera de couvrir l'œuf, de nourrir le petit et de veiller sur lui jusqu'à sa maturité, qui arrive seulement vers l'âge de cinq ans. Le kiwi n'a aucun moyen de défense, si ce n'est sa discrétion.</p>
<p>Marqueur de relation</p> <p>Énoncé de l'aspect</p> <p>Développement des idées.</p>	
<b>Aspect 2</b>	
<p>Marqueur de relation</p> <p>Énoncé de l'aspect</p> <p>Développement des idées</p>	

## Conclusion

Marqueur de relation	Pour terminer, le kiwi est un animal à l'allure surprenante. Nous pouvons l'apercevoir à la tombée de la nuit, si l'on reste discret
Rappel	puisque c'est un petit oiseau nocturne et très timide. Les Néo-Zélandais ont fait de ce ratite au comportement étrange et fidèle leur emblème. Malheureusement, sa survie est menacée par la destruction de son habitat et à cause de l'introduction de prédateurs
Résumé	comme le furet, l'hermine et le chat. J'ose espérer que les mesures mises en place par le gouvernement auront des conséquences positives pour la survie de cet oiseau menacé d'extinction.
Ouverture	



## Le schéma narratif

**Le schéma narratif** est un outil qui facilite la compréhension de la structure d'un texte narratif et de l'évolution d'une histoire. Principalement, **le schéma narratif** a été conçu pour décortiquer le récit dans ses cinq étapes essentielles.

Étapes essentielles du texte narratif	Les éléments qui composent chacune des étapes
<b>1. La situation initiale</b> (Qui? Où? Quand? Quoi?)	Le personnage vit une situation normale où tout est en équilibre. Les éléments suivants doivent faire partie de la situation initiale : <b>la description du héros</b> (quelques caractéristiques physiques et psychologiques), <b>le lieu et le temps</b> , <b>l'action principale</b> qui occupe le héros avant que sa vie soit perturbée.
<b>2. L'élément déclencheur</b> (ou perturbateur)	Un évènement ou un personnage vient perturber la situation d'équilibre. C'est le déclenchement de la quête du personnage principal, qui cherche à retrouver une situation d'équilibre. L'élément déclencheur engendre la mission du héros.
<b>3. Le déroulement</b> (ou nœud)	Les diverses péripéties (actions, évènements, aventures, etc.) qui permettent au personnage de poursuivre sa quête.
<b>4. Le dénouement</b>	Le moment où le personnage réussit ou échoue sa mission.
<b>5. La situation finale</b>	Le moment où l'équilibre est rétabli. Le personnage a retrouvé sa situation de départ ou vit une nouvelle situation.

### **Situation initiale**

Depuis la mort de son père, Cendrillon est au service de sa belle-mère et des filles de celles-ci.



### **Élément déclencheur**

Toutes les filles du royaume sont invitées à un bal donné par le prince. Cendrillon veut y aller aussi.



### **Le déroulement**

1. Cendrillon aide ses sœurs à se préparer pour le bal.
2. Laissée seul à la maison, Cendrillon se fait offrir un carrosse et des habits par sa fée marraine.
3. Arrivée au bal, Cendrillon éblouit toute la cour, incluant le prince qui l'invite à revenir le lendemain. Personne ne l'a reconnue.
4. Cendrillon retourne au bal et séduit à nouveau le prince.
5. Cendrillon quitte précipitamment le bal sur les douze coups de minuit. Dans sa hâte, elle perd l'une de ses chaussures.



### **Le dénouement**

Le prince désire plus que tout retrouver cette femme inconnue dont il est tombé amoureux. Toutes les femmes du royaume doivent essayer la chaussure abandonnée par Cendrillon. Seule Cendrillon réussit à l'enfiler, démontrant qu'elle est bien l'inconnue que recherche le prince.



### **Situation finale**

Cendrillon quitte la maison pour aller au palais, parée de beaux habits fournis par sa marraine. Elle épouse le prince et trouve mari et maison pour ses deux sœurs.

## Le texte narratif

Le texte narratif raconte des faits réels ou imaginaires, une action qui progresse dans le temps. Le rapporteur est appelé narrateur, il n'est souvent que le témoin de l'action, lorsqu'il y participe (« je ») il est appelé narrateur personnage.

### Indices de la narration :

- Les temps du passé prédominent, notamment le passé simple : action entreprise et achevée (« premier plan »), et l'imparfait (« arrière-plan ») : action entreprise mais inachevée.

*Exemple* : le soleil brillait au dehors, il sortit.

- Le récit est souvent à la troisième personne, les indicateurs de temps sont nombreux et se situent par rapport aux événements et non par rapport au moment où est écrit le texte = adverbess de temps : la veille, le lendemain,...

### Le point de vue du narrateur

- **Le narrateur absent** : le narrateur ne joue aucun rôle dans les événements. Il a seulement une connaissance extérieure des actions, des paroles des personnages.
- **Le narrateur présent** : le narrateur est un personnage de l'histoire. Le lecteur voit et connaît à travers le personnage (il peut ainsi connaître les pensées du narrateur personnage).
- **Le narrateur témoin** : le narrateur, sans participer à l'histoire, sait tout des personnages (actions, pensées) à tout moment et partout. Le lecteur connaît donc tout.

## L'ordre et la durée des évènements

- **L'ordre :**
  1. L'enchâssement; c'est lorsqu'un récit est intégré dans un autre récit.
  2. Le retour en arrière : récit d'un évènement antérieur dans le déroulement de l'histoire.
  3. L'anticipation : récit d'un évènement futur.
- **La durée :**
  1. Un évènement long est résumé.
  2. Un évènement est détaillé
  3. Un saut dans le temps (« dix jours plus tard... »)

## Le schéma narratif (dans une nouvelle, un roman...)

- Situation initiale : situation de départ de l'histoire.
- Élément perturbateur (déclencheur) : évènement qui va déclencher l'action (tout à coup...)
- Actions (péripéties) : déroulement des actions.
- Élément équilibrant : évènement qui résout une situation, met fin aux actions.
- Situation finale : nouvel état de stabilité.

**Les forces agissantes** : elles interviennent dans un récit pour en faire progresser l'action et la modifier. Une force agissante peut être une idée, des individus...

- Le sujet : réalise l'action (Qui?)
- L'objet : représente ce que recherche le sujet (Que veut-il?)
- Le destinataire : représente le but de l'action (Pour qui? Pour quoi?)



- Le destinataire : commande l'action (Poussé par qui? Par quoi?)
- Les alliés : aident à réaliser l'action (Avec qui? quoi?)
- Les opposants : gênent les actions du sujet (Malgré qui? quoi?)

### **Les genres littéraires qui utilisent la narration :**

- Le roman : c'est le genre littéraire le plus représenté et le plus lu, il s'agit d'un texte long. Les romans peuvent être répartis en sous-genres : policier (résolution d'une énigme), autobiographique (vie de l'auteur), d'aventures (actions à diverses époques...), historique (époque antérieure, faits connus, personnages célèbres...), science-fiction (avenir de l'humanité...)
- La nouvelle : récit bref, le narrateur est souvent présent, elle comporte peu d'actions mais l'intensité dramatique est forte, action concentrée, un seul sujet, peu de personnages, publication en recueil.
- Le conte : sous le nom de conte se retrouvent des textes divers. Tous sont très brefs, font entrer le lecteur dans un univers déroutant : le conte de fée (cadre merveilleux, époque indéterminée, fin heureuse), le conte philosophique (récit qui exprime des idées philosophiques), conte fantastique (raconte une histoire inexplicable entre la réalité et l'irréel, l'extraordinaire)

# Le dialogue

## Lire et écrire un dialogue

### Qu'est-ce qu'un dialogue?

Dans une histoire, les parties de texte où les personnages parlent s'appellent des dialogues. Ils rendent l'histoire racontée plus vivante.

### Comment on le reconnaît?

On le reconnaît facilement dans un texte car il utilise une ponctuation très particulière :

- Juste avant le dialogue, on trouve un double point (que l'on écrit : ) qui va indiquer le début de l'échange.
- Les guillemets (que l'on note « ») qui marquent le début et la fin du dialogue.
- Les tirets (qui se notent —) indiquent les changements de personnages.

On peut aussi le repérer aisément car il utilise des verbes pour indiquer que la personne parle ( et comment elle parle) tels que : dire, parler, crier, proposer, informer, ajouter, protester, répondre, terminer, ordonner, murmurer, répliquer, demander, questionner, etc.

#### Exemple :

L'interrogatoire commença (:)

« Où étiez-vous cette nuit? lui demanda l'inspecteur de police.

— Chez moi, dans mon lit! répondit l'accusé.

— C'est faux! Et j'ai une preuve! »

Les deux points pour annoncer le dialogue.

Des verbes pour indiquer que la personne parle.

Les guillemets au début et à la fin du dialogue.

# Le dialogue dans un récit :

## Comment écrire et présenter un dialogue?

### I. La ponctuation

Présentation d'un dialogue :

« \*\*\*\*\* , dit...

— \*\*\*\*\* , lui répondit...

— \*\*\*\*\*? ajouta...

— \*\*\*\*\*! » termina...

- Les deux points annoncent le début du dialogue. Pour cela, on ouvre également les guillemets avant de donner la parole au premier personnage.
- Le tiret indique le changement d'interlocuteur (la personne qui parle)
- Tous les tirets doivent être les uns sous les autres en début de ligne, en retrait du texte.
- A la fin du dialogue, on ferme les guillemets.

## Les guillemets

Les guillemets (inventés par l'imprimeur Guillaume, dit Guillemets en 1525) permettent d'encadrer les paroles ou écrits de quelqu'un (citation).

Exemple :

« Quand je regarde l'histoire, j'y vois des heures de liberté et des heures de servitude. » (Joseph Joubert)

Remarque :

Les guillemets imposent que l'on respecte le texte. Si l'on souhaite l'écourter, il convient alors de remplacer la portion de texte manquante par des points de suspension encadrés de crochets [...].

Précédés des deux points, ils encadrent un discours direct.

Exemple :

Il se tourna vers moi et me demanda : « Avez-vous l'heure ? »

Remarque :

Dans un dialogue, on place un tiret à chaque prise de parole sauf pour la première.

Exemple :

À son arrivée à la clinique, la secrétaire lui demanda :  
« Avez-vous rendez-vous ?  
— Oui, à 10h30.  
— Parfait, asseyez-vous, je vous prie. »

## Où placer la ponctuation finale?

Le point final est placé à l'intérieur des guillemets lorsque la citation forme une phrase complète débutant par une majuscule et introduite par deux points. Il est placé à l'extérieur lorsque la citation n'est qu'un segment de phrase fondue dans le texte.

### Exemple :

Pierre Riverdy a dit un jour : « Créer, c'est penser plus fortement. »

Raymond Queneau écrivait de l'histoire qu'elle est « la science du malheur des hommes ».

Pour préciser qui parle, on insérera une courte phrase entre virgules à l'intérieur des guillemets.

### Exemple :

Le professeur demanda :

« Quelle est la capitale de l'Australie ?

— Canberra, **répondis-je**, confiant. »

## Règles typographiques

On distingue les guillemets français «...» et les guillemets droits (aussi appelés guillemets informatiques ou anglais) "...". On utilisera de préférence les guillemets à la française qui offrent l'avantage de mieux délimiter les citations du fait qu'ils sont formés de deux signes distinctifs.

### Exemple :

En français : abcd « efgh » ijklmn.

En anglais : abcd "efgh" ijklmn.

Exemple de dialogues en colonne correctement écrits

**Avec guillemets**

« Si on allait manger! proposa Albert en se levant.

— Bonne idée », répondit Henri.

Il ferma son livre avec autant de force qu'il en fit sursauter les autres lecteurs.

« Je meurs de faim, ajouta-t-il.

— Henri, tu as toujours faim, de toute façon! » dit sèchement Georgette.

**Sans guillemets**

— Si on allait manger! proposa Albert en se levant.

— Bonne idée, répondit Henri.

Il ferma son livre avec tant de force qu'il en fit sursauter les autres lecteurs.

— Je meurs de faim, ajouta-t-il.

— Henri, tu as toujours faim, de toute façon! dit sèchement Georgette.

# Règle de typographie

## Les guillemets et tirets

- On ouvre le dialogue par les guillemets suivants . «
- On ferme le dialogue par des guillemets fermants : »

Exemple :

« Si on allait manger! »

Les guillemets sont encadrés par des espaces.

Chaque changement d'interlocuteur donne lieu à **un tiret, sauf la première réplique.**

Exemple :

« Si on allait manger!

— Bonne idée. Je meurs de faim.

— Henri, tu as toujours faim, de toute façon! »

Le tiret qui s'utilise normalement pour les dialogues est le tiret cadratin, plus large que le trait d'union.

Il s'obtient en faisant Alt + Ctr + - (pavé numérique) ou Alt + 0151 (pavé numérique).

Vous pouvez aussi paramétrer dans Word avec **Outil/Option de correction automatique**, onglet **Correction automatique** : Remplacer -- par —.

Vos -- se transformeront automatiquement (par défaut, Word vous les transforme en demi-cadratin, un peu plus courts)

En français, on n'encadre pas chaque réplique de guillemets (contrairement à la typographie anglaise).

Pour chaque dialogue, il ne doit donc y avoir qu'une seule paire de guillemets, au début de l'échange et à la fin.

Exemple :

On écrit : « Viens donc manger, dit-il en se levant. C'est l'heure. »

Et non : « Viens donc manger » dit-il en se levant « C'est l'heure. »

### **Les incises**

Ce sont les incises qui vont permettre :

- D'indiquer qui a la parole
- D'enrichir le dialogue

L'incise suit la phrase prononcée, dont elle est séparée par une virgule, un point d'exclamation ou d'interrogation.

Les incises **sont englobées dans le dialogue** (on ne ferme donc pas les guillemets pour les en exclure). Par contre, **la dernière incise se place après le guillemet fermant le dialogue.**

Exemple :

« Si on allait manger! **proposa Albert.**

— Bonne idée, **répondit Henri.** Je meurs de faim.

— Henri, tu as toujours faim, de toute façon», **dit Georgette.**

Une incise ne commence PAS par une majuscule, même quand elle suit un point d'exclamation ou d'interrogation, contrairement à ce qu'affirme la correction orthographique de Word (attention, parfois la correction automatique de Word vous rajoute une majuscule en douce !).



Si les indications scéniques forment une phrase à part entière, il faudra alors la mettre hors guillemets.

Exemple :

« Si on allait manger! proposa Albert en se levant.

— Bonne idée », répondit Henri.

**Il ferma son livre avec tant de force qu'il en fit sursauter les autres lecteurs.**

« Je meurs de faim, ajouta-t-il.

— Henri, tu as toujours faim, de toute façon ! » dit sèchement Georgette.

# Utiliser les marques du dialogue

## Exercice 1

**Travail sur la BD suivante : la lire et remettre la fiche avec le texte.**

**Consigne** : retrouvez dans le texte les paroles des personnages, surlignez en bleu ce que dit le dentiste et encadrez ce que dit le petit Paul puis placez les marques du dialogue : « » —

### Bien revoir :

- placer le guillemet à la première parole prononcée
- à chaque changement de couleur mettre un tiret
- à la dernière parole prononcée, placer le guillemet de fin

### Rappel :

- Dans un texte, le dialogue est la partie où les personnages parlent.
- On ouvre les guillemets quand ils commencent : «
- On va à la ligne et on met un tiret quand on change de personnage .
- On ferme les guillemets quand on a terminé : »
- À l'intérieur du dialogue, on trouve des expressions telles que : dit-il, répond -il, s'écrie-t-il.



Le petit Paul a mal aux dents. Sa maman l’emmène chez le dentiste. Le petit s’installe dans le fauteuil et le dentiste s’approche avec ses instruments. L’enfant est inquiet et il crie :

J’ai peur!

Ça va aller, dit le dentiste, tu ne vas rien sentir!

Tu vois, dit la maman, c’est déjà fini!

Je ne mangerai plus de bonbons, s’exclame l’enfant, comme ça je n’aurai pas de caries!

La maman et le dentiste sourient en écoutant le petit.

## Exercice 2

### A) Mettez les « » et les —



Ce soir, monsieur et madame Dupont sont de sortie. Madame Dupont est dans son restaurant préféré. Le serveur arrive à la table, il note sa commande. Elle lui demande :

Avez-vous de la tarte au citron? Elle est si bonne ici!

Désolé, madame, lui répond le serveur, pas ce soir! Mais regardez la carte, ajoute-t-il, il y a d'autres desserts.

Oh non! J'en avais tellement envie!

Goûtez le gâteau au chocolat, dit le serveur, il est délicieux.

La dame accepte et, même si elle n'a pas sa tarte au citron, elle passe commande.

**B) Même exercice que A) et écrivez le dialogue à la bonne place sur l'image.**



Lola est à la boulangerie. Elle a demandé une baguette à la marchande. Elle veut payer mais elle remarque qu'elle a oublié son porte-monnaie à la maison. Elle dit :

J'ai oublié mon argent! Je ne peux pas payer.

Ce n'est rien, dit la marchande, mamie viendra demain!

Lola est rassurée.

**C) Même consigne que l'exercice A), puis mettre la bonne ponctuation.**



Mamie marche dans la rue. Tout à coup, deux hommes masqués surgissent, ils la bousculent pour prendre son sac. Elle se retrouve par terre. Elle hurle : au secours! On m'a volé mon sac! Il n'y a personne, mamie! répond un des hommes. Ça ne sert à rien de crier! Les deux hommes se sauvent à toute vitesse.

### **Exercice 3**

Remplissez le texte suivant avec des guillemets, des tirets, des lettres majuscules, des minuscules, des points des virgules et des "0" s'il ne faut rien mettre.

Mme Lepic s'est aperçue que la bonne a oublié de fermer le poulailler. Or, il fait nuit.

Félix, si tu allais les fermer ?   dit Mme Lepic à l'aîné de ses trois enfants.

Je ne suis pas ici pour m'occuper des poules   dit Félix, garçon pâle, indolent et poltron .

Et toi, Ernestine ?

Oh ! moi maman, j'aurais trop peur !

Grand frère Félix et sœur Ernestine lèvent à peine la tête pour répondre. Ils lisent, très intéressés, les coudes sur la table, presque front contre front.

Dieu que je suis bête !   dit Mme Lepic. Je n'y pensais plus. Poil de Carotte, va fermer les poules !

Elle donne ce petit nom d'amour à son dernier-né.

(Extrait de Poil de Carotte de J. Renard)

#### **Exercice 4**

**Qui parle? Soulignez les paroles du gnome inconnu.**

- Un gnome, accompagné d'un rat, lança :
- D'où tu sors, toi?

Masklinn resta muet...

- Eh bien? Réponds.
- Attends...je descends du camion, répondit Masklinn en surveillant le rat.

La bestiole arrêta de se gratter l'oreille, lui jeta un coup d'œil, avant d'aller chercher refuge derrière son maître.

- Qu'est-ce que vous faisiez là-dedans? Allez, réponds!

Masklinn se redressa.

- Nous voyagions, répondit-il.

Le gnome lui jeta un regard noir.

- Voyager? C'est quoi?.
- On se déplace. Vous savez, quitter un endroit pour aller dans un autre.

Cette réponse sembla produire un effet étrange sur l'inconnu. Sans devenir vraiment poli, il adoucit le ton de sa voix.

- Essaierais-tu de prétendre que tu viens du Dehors?
- Exactement.
- Mais c'est impossible!
- Ah bon?

Masklinn commença à s'inquiéter.

- Il n'y a rien, Dehors! Insista l'étranger.
- Ah bon? ben, c'est pourtant bien de là qu'on vient, apparemment. Il y a un problème?
- Tu veux dire... de Dehors pour de bon? fit le gnome en s'approchant à petit pas.
- Ben oui, je crois. On n'y a jamais beaucoup réfléchi. Où est-ce qu'on se tr....
- Ça ressemble à quoi?
- Quoi?
- Dehors! Ça ressemble à quoi?

Masklinn resta perplexe.

- Ben, euh...c'est... plutôt grand...
- Et puis?
- Et, euh...y a du dehors partout...



## Exercice 5

**Soulignez :**

- **À la mine les paroles du loup.**
- **En rouge celles du grand seigneur loup.**
- **En noir celles de la jument.**
- **En bleu celles du bélier.**

Il était une fois un pauvre loup. Il ne savait rien prendre et comme il allait crever de faim, il s'en fut trouver son maître, le Grand loup :

- Grand seigneur loup, donne-moi à manger ou je vais crever de faim.
- Que veux-tu manger?
- Ce qu'il te plaira.
- C'est bon, va là-bas dans la prairie. La jument du fermier est en train de paître. Mange-la.

Le loup s'en va. Hop! Hop! Il fallait voir comment il courait.

- Bonjour jument! Grand seigneur loup m'a dit de te manger.
- Toi me manger! Qui donc es-tu?
- Le loup.
- Tu mens. Tu n'es qu'un chien.
- Mais non, je suis un loup.
- Un loup, soit! Eh bien ! par quel bout vas-tu commencer à me manger? Par la tête ou par la queue?
- Par la tête.
- Eh! non pas, mon loulou. Si tu veux me manger, commence plutôt par la queue; pendant que tu mangeras ma coupe. Je continuerai de paître, cela m'engraissera.
- Fort bien, dit le loup.

Et le voilà qui se met en devoir d'attaquer la queue. Alors la jument flanque au loup une bonne ruade, le frappant si fort de ses sabots ferrés, qu'elle lui met le museau en marmelade et lui fait voir trente-six chandelles.

Le loup va s'asseoir dans un coin.

- Imbécile, nigaud que je suis, j'aurais dû l'attaquer à la gorge.

Il s'en retourne trouver le grand seigneur loup.

- Grand seigneur loup, donne-moi quelque chose à me mettre sous la dent, ou je vais crever de faim.
- Comment tu n'as pas eu assez de la jument?
- La jument? Belle affaire en vérité : elle a failli me briser les mâchoires.

Alors le grand loup lui dit :

- Va dans la vallée. Un gros bélier est en train de paître. Mange-le.

Le loup s'en va. Hop! Hop!

- Bonjour, bélier, mon maître et seigneur m'a dit de te manger.
- Me manger! Qui donc es-tu, toi?
- Un loup.
- Tu mens : tu es un chien! Mais si tu es un loup, comment feras-tu pour me manger?
- Eh! bien, je commencerai par la tête.
- Eh ! loulou mon ami! Écoute, si tu veux me manger, mets-toi là, sur ce talus, ouvre la gueule et j'y sauterais de moi-même.

Fort bien. Le loup s'assied sur le talus, ouvre une grande gueule et attend. Le bélier bondit, lui enfonce les cornes dans le nez, et le pauvre loup dégringole en bas du talus.

## Exercice 6

### Proposez une ponctuation pour ce dialogue

À première vue dit le policier vous avez franchi la ligne continue

Monsieur dit l'automobiliste il faudrait y voir de plus près

C'est tout vu Monsieur les traces de votre freinage s'étendent à perte de vue sur la chaussée

Moi Monsieur le policier je ne vois rien

Monsieur c'est que vous avez la vue qui baisse

### Remarque

**Exercice difficile** qui demande une bonne connaissance des règles du langage et de l'usage des signes de ponctuation.

### Connaissances préalables

- Observation de dialogue à travers divers récits
- Observation de l'usage des signes de ponctuation ( . , ! ? - « » )
- Sens des signes de ponctuation
- Sens que l'auteur du dialogue veut donner au texte (exemple : .où!)
- Usage des majuscules

#### *Exemple de court texte à «étudier»*

Christophe marche rapidement dans la rue. Tout à coup, il aperçoit Valérie. Il se dirige vers elle.

«Bonjour! S'écrie le garçon.

- Bonjour, répond la fillette. Où vas-tu avec ce sac?

- À la piscine. Veux-tu venir avec moi?

- Non j'ai des courses à faire.

- Dommage...Je me dépêche. Au revoir.

- Au revoir Christophe.»

Les deux enfants se séparent chacun s'éloigne de son côté.

## SOURCES

1. <http://lettres-histoire.info/lhg/français>
2. <http://bv.alloprof.gc.ca/francais>
3. <http://ffnetmodedemploi.free.fr/dialogue>
4. <http://orthogram.free.fr>
5. [http://en.wikipedia.org/wiki/Ornate\\_cuscus](http://en.wikipedia.org/wiki/Ornate_cuscus)
6. [http://fr.freepik.com/vecteurs-libre/restaurant-clip-art-serveur\\_376712.htm](http://fr.freepik.com/vecteurs-libre/restaurant-clip-art-serveur_376712.htm)
7. <http://www.sparadrap.org/Parents/Conseils-sur-la-sante-de-mon-enfant/Mon-enfant-va-chez-le-dentiste>
8. [www.jerevise.fr/dialogue.html](http://www.jerevise.fr/dialogue.html)
9. [www.intellego.fr/indep](http://www.intellego.fr/indep)
10. [www.la-ponctuation.com/guillemets](http://www.la-ponctuation.com/guillemets)
11. [www.ekladata.com](http://www.ekladata.com)
12. Cpclanivisiau Jean Luc Despretz

Continuez votre  
bon travail

